

05.02.2010

## NATIONALRAT / CONSEIL NATIONAL / CONSIGLIO NAZIONALE

**Ausserordentliche Session «Zuwanderung» –  
Session extraordinaire «Migration» – Sessione straordinaria «Migrazione»**

Ergänzung zur Tagesordnung vom Mittwoch, 3. März 2010  
Complément à l'ordre du jour du Mercredi 3 mars 2010  
Completamento all'ordine del giorno di Mercoledì 3 marzo 2010

## Behandlung in Kat. II / Traitement en cat. II

## Anträge des Bundesrates / Propositions du Conseil fédéral / Dichiarazione del Consiglio federale

- + Annahme - Adoption - Adozione  
- Ablehnung - Rejet - Reiezione

**Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement  
Département fédéral de justice et police  
Dipartimento federale di giustizia e polizia**

## Parlamentarische Vorstösse - Interventions parlementaires - Interventi parlamentari

<a href="#">08.3049</a>	n	Mo. Reimann Lukas. Amtliche Publikation von Einbürgerungsgesuchen Mo. Reimann Lukas. Publication officielle des demandes de naturalisation Mo. Reimann Lukas. Pubblicazione ufficiale delle domande di naturalizzazione		-
<a href="#">08.3059</a>	n	Mo. Reimann Lukas. Niederlassungsbewilligung nur mit ausreichenden Sprachkenntnissen Mo. Reimann Lukas. Permis d'établissement et maîtrise linguistique Mo. Reimann Lukas. Permesso di domicilio soltanto con sufficienti conoscenze linguistiche		-
<a href="#">08.3067</a>	n	Ip. Reimann Lukas. Schutz für Ayaan Hirsi Ali Ip. Reimann Lukas. Assurer la protection de Ayaan Hirsi Ali Ip. Reimann Lukas. Protezione per Ayaan Hirsi Ali	<b>Diskussion Discussion Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">08.3085</a>	n	Ip. Chevrier. Entsandte Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer. Wir müssen handeln! Ip. Chevrier. Travailleurs détachés. Il faut agir! Ip. Chevrier. Lavoratori distaccati. Bisogna agire!	<b>EVD / DFE Discussion Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">08.3130</a>	n	Ip. Lumengo. Beschleunigtes Verfahren im EVZ. Psychische Traumata finden keine Beachtung Ip. Lumengo. Procédure accélérée au CEP. Traumatismes psychiques négligés Ip. Lumengo. Procedura accelerata nei CRP. Trascurati i traumi psichici	<b>Diskussion Discussion Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">08.3159</a>	n	Mo. Daguet. Sprachliche Integration von Migranten und Migrantinnen mittels Bildungsgutscheinen und Zeitkredit Mo. Daguet. Bons de formation et crédits-temps pour promouvoir l'intégration linguistique des migrants Mo. Daguet. Integrazione linguistica dei migranti mediante buoni di formazione e crediti di tempo		-
<a href="#">08.3195</a>	n	Ip. Vischer. Härtefallregelung betreffend B-Bewilligung bei Asylsuchenden Ip. Vischer. Octroi de permis B aux requérants d'asile dans les cas de rigueur Ip. Vischer. Disciplina del rilascio di permessi B a richiedenti l'asilo in casi di rigore	<b>Diskussion Discussion Discussione</b>	<b>n</b>

<a href="#">08.3302</a>	n	Mo. Tschümperlin. Einbürgerungsstandard Sprache. Berücksichtigung der Heterogenität Mo. Tschümperlin. Standard linguistique de naturalisation. Prise en compte de l'hétérogénéité Mo. Tschümperlin. Conoscenze linguistiche per ottenere la naturalizzazione: tenere conto delle diverse situazioni		-
<a href="#">08.3312</a>	n	Mo. Fraktion S. Harmonisierung der Einbürgerungsstandards Mo. Groupe S. Harmonisation des standards de naturalisation Mo. Gruppo S. Armonizzare le condizioni di naturalizzazione		-
<a href="#">08.3353</a>	n	Ip. Fraktion V. Wie weiter mit den Massenasyllgesuchen aus Eritrea? Ip. Groupe V. Jusqu'ou ira-t-on dans les admissions en masse de requérants d'asile érythréens ? Ip. Gruppo V. Come affrontare il problema delle domande d'asilo presentate in massa da cittadini eritrei?	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	tw
<a href="#">08.3354</a>	n	Ip. Fraktion V. Was unternimmt der Bundesrat gegen weitere Masseneinbürgerungen? Ip. Groupe V. Ruée vers les passeports. Que fait le Conseil fédéral ? Ip. Gruppo V. Che cosa fa il Consiglio federale per evitare altre naturalizzazioni di massa?	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	n
<a href="#">08.3376</a>	n	Mo. Fraktion RL. Investitionen in die Ausbildung ausländischer Akademiker am Standort Schweiz nutzen Mo. Groupe RL. Formation d'universitaires étrangers. Tirer profit en Suisse des investissements consentis Mo. Gruppo RL. Utilizzare a vantaggio della piazza economica svizzera gli investimenti effettuati per la formazione di accademici stranieri		-
<a href="#">08.3394</a>	n	Mo. Segmüller. Mindestalter für Einwanderung durch Familiennachzug Mo. Segmüller. Age minimum requis pour entrer en Suisse au titre du regroupement familial Mo. Segmüller. Immigrazione. Età minima per il ricongiungimento familiare (Bek./Opp. Marra)	<b>Bekämpft</b> <b>Combattu</b> <b>Opposizione</b>	-
<a href="#">08.3457</a>	n	Mo. Hutter Jasmin. Abschaffung des Doppelbürgerrechtes für zukünftige Einbürgerungen Mo. Hutter Jasmin. Suppression du droit à la double nationalité pour les futurs naturalisés Mo. Hutter Jasmin. Abolizione della doppia cittadinanza per le future naturalizzazioni		-
<a href="#">08.3499</a>	n	Mo. Schmidt Roberto. Gute Kenntnisse einer Landessprache und Integration als Voraussetzungen einer Einbürgerung Mo. Schmidt Roberto. Bonnes connaissances d'une langue nationale et intégration réussie en tant que conditions préalables à la naturalisation Mo. Schmidt Roberto. Buone conoscenze di una lingua nazionale e integrazione quali requisiti per la naturalizzazione (Bek./Opp. Müller Geri)	<b>Bekämpft</b> <b>Combattu</b> <b>Opposizione</b>	+
<a href="#">08.3611</a>	n	Mo. Rechsteiner Paul. Flankierende Massnahmen. Verbesserungen des Vollzugs Mo. Rechsteiner Paul. Améliorer l'exécution des mesures d'accompagnement Mo. Rechsteiner Paul. Misure di accompagnamento. Miglioramenti nell'esecuzione	<b>EVD</b> <b>DFE</b> <b>DFE</b>	-
<a href="#">08.3613</a>	n	Ip. Lang. Neue Wegweisungspraxis für abgewiesene Asylsuchende aus Tschetschenien Ip. Lang. Requirants d'asile déboutés originaires de Tchétchénie. Nouvelle pratique en matière de renvoi Ip. Lang. Richiedenti l'asilo respinti provenienti dalla Cecenia. Nuova prassi di allontanamento	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	n
<a href="#">08.3616</a>	n	Mo. Barthassat. Jugendlichen ohne gesetzlichen Status eine Berufslehre ermöglichen Mo. Barthassat. Accès à l'apprentissage pour les jeunes sans statut légal Mo. Barthassat. Giovani in situazione irregolare. Accesso all'apprendistato		-

<a href="#">08.3628</a>	n	Ip. Graber Jean-Pierre. Kriterien des BFM für die Asylgewährung Ip. Graber Jean-Pierre. Critères appliqués par l'ODM dans les procédures d'octroi d'asile Ip. Graber Jean-Pierre. Procedure per la concessione dell'asilo. Criteri applicati dall'UFM	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	n
<a href="#">08.3630</a>	n	Ip. Fraktion V. Schlendrian in der Asylpraxis Ip. Groupe V. Laxisme dans la pratique en matière d'asile Ip. Gruppo V. Andazzo nella procedura d'asilo	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	tw
<a href="#">08.3631</a>	n	Ip. Fraktion V. Stopp der Unterwanderung der direkten Demokratie Ip. Groupe V. Halte à la sape de la démocratie directe Ip. Gruppo V. Basta eludere la democrazia diretta!	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	n
<a href="#">08.3632</a>	n	Mo. Fraktion V. Familien als Ganzes einbürgern Mo. Groupe V. Naturalisation de familles entières Mo. Gruppo V. Naturalizzare solo famiglie intere		-
<a href="#">08.3774</a>	n	Ip. Fraktion V. Laisser-faire im Asylvollzug Ip. Groupe V. Laisser-faire dans le domaine de l'asile Ip. Gruppo V. Laisser-faire nella procedura d'asilo	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	n
<a href="#">08.3793</a>	n	Ip. (Berberat) Rennwald. Personenfreizügigkeit. Zusammenarbeit mit den Behörden der EU-Mitgliedstaaten Ip. (Berberat) Rennwald. Libre circulation des personnes. Collaboration avec les administrations des Etats membres de l'UE Ip. (Berberat) Rennwald. Libera circolazione delle persone: cooperazione amministrativa con gli Stati membri dell'UE	<b>EVD</b> <b>DFE</b> <b>DFE</b>	tw
<a href="#">08.3795</a>	n	Mo. Hodgers. Wiedereinbürgerung von Nachkommen ehemaliger Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger. Keine finanzielle Diskriminierung Mo. Hodgers. Récupération de la nationalité par les descendants de Suisses. Pas de discrimination financière Mo. Hodgers. Recupero della cittadinanza da parte di discendenti di Svizzeri. Nessuna discriminazione finanziaria		-
<a href="#">08.3815</a>	n	Po. Fraktion G. Einführung anonymer Lebensläufe bei der Personalauswahl des Bundes Po. Groupe G. Introduction des curriculum vitae anonymes lors du recrutement par la Confédération Po. Gruppo G. Introduzione dei CV anonimi per le assunzioni in seno alla Confederazione	<b>EFD</b> <b>DFF</b> <b>DFF</b>	-
<a href="#">08.3816</a>	n	Po. Fraktion G. Unterricht fremdsprachiger Kinder in der Muttersprache Po. Groupe G. Enseignement de la langue maternelle pour les enfants allophones Po. Gruppo G. Insegnamento della lingua materna ai bambini alloglotti	<b>EDI</b> <b>DFI</b> <b>DFI</b>	-
<a href="#">08.3835</a>	n	Mo. van Singer. Legalisierung der Situation von jugendlichen „sans papiers“ mit Schulausbildung in der Schweiz Mo. van Singer. Régularisation des jeunes clandestins ayant suivi leur scolarité en Suisse Mo. van Singer. Regolarizzazione dei giovani clandestini che hanno compiuto gli studi in Svizzera		-
<a href="#">08.3850</a>	n	Ip. Rennwald. Asylwesen. Verschwinden die Empfangsstrukturen? Ip. Rennwald. Asile. Vers une disparition des structures d'accueil ? Ip. Rennwald. Asilo. Verso la scomparsa delle strutture d'accoglienza?	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	tw
<a href="#">08.3886</a>	n	Mo. Flückiger. Wiedereinführung der Kontingente mit den alten EU-Staaten Mo. Flückiger. Europe des uinte. Réintroduction des contingents Mo. Flückiger. Vecchi Stati membri dell'UE. Reintroduzione dei contingenti		-
<a href="#">08.3949</a>	n	Ip. Sommaruga Carlo. Dublin-Abkommen. Unerträgliche Auswirkungen Ip. Sommaruga Carlo. Accord de Dublin. Des dérives insupportables Ip. Sommaruga Carlo. Accordo di Dublino: derive insostenibili	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	n

<a href="#">09.3028</a>	n	Ip. Prelicz-Huber. Tuberkulosefälle unter Asylbewerbern und Asylbewerberinnen Ip. Prelicz-Huber. Cas de tuberculose parmi des requérants d'asile Ip. Prelicz-Huber. Casi di tubercolosi tra i richiedenti l'asilo	<b>EDI / DFI</b> <b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	<b>tw</b>
<a href="#">09.3051</a>	n	Ip. Reimann Lukas. Mangelnde Umsetzung der Personenfreizügigkeit durch die EU-Mitgliedstaaten Ip. Reimann Lukas. Application insuffisante de la libre circulation des personnes par les Etats membres de l'UE Ip. Reimann Lukas. Libera circolazione delle persone. Applicazione carente da parte degli Stati membri dell'UE	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	<b>tw</b>
<a href="#">09.3078</a>	n	Ip. Reymond. Schweizer Interessen im Zusammenhang mit der Aufnahme von Guantanamo-Häftlingen Ip. Reymond. Accueil de prisonniers de Guantanamo. Intérêts de la Suisse Ip. Reymond. Accoglienza di prigionieri di Guantanamo. Interessi della Svizzera	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">09.3080</a>	n	Ip. Reimann Lukas. Radikalisierungsgefahr in der Schweiz durch islamistische Fernsehsender Ip. Reimann Lukas. Chaînes de télévision islamistes. Danger de radicalisation en Suisse Ip. Reimann Lukas. Canali televisivi islamici e rischi di radicalizzazione in Svizzera	<b>VBS / DDPS</b>  <b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">09.3096</a>	n	Ip. Aeschbacher. Langwierige Asylverfahren Ip. Aeschbacher. Procédures d'asile de longue haleine Ip. Aeschbacher. Asilo. Lunghezza delle procedure	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	<b>b</b>
<a href="#">09.3098</a>	n	Ip. Graber Jean-Pierre. Politisierung des Asylverfahrens Ip. Graber Jean-Pierre. Politisation des procédures d'octroi d'asile Ip. Graber Jean-Pierre. Concessione dell'asilo. Politicizzazione delle procedure	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	<b>tw</b>
<a href="#">09.3103</a>	n	Ip. Sommaruga Carlo. Revision des Asylgesetzes. Unerklärliche Aufhebung hilfreicher Massnahmen Ip. Sommaruga Carlo. Modification de la loi sur l'asile. Suppression incompréhensible de mesures salutaires Ip. Sommaruga Carlo. Modifica della legge sull'asilo. Incomprensibile soppressione di misure utili	<b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">09.3168</a>	n	Po. Aubert. Chancengleichheit für ausländische Jugendliche bei der Lehrstellensuche Po. Aubert. Egalité des chances pour les jeunes d'origine étrangère dans la recherche d'une place d'apprentissage Po. Aubert. Pari opportunità per i giovani di origine straniera nella ricerca di un posto di tirocinio (Bek./Opp. Hutter Jasmin)	<b>EVD</b> <b>DFE</b>  <b>Bekämpft</b> <b>Combattu</b> <b>Oppositione</b>	<b>+</b>
<a href="#">09.3172</a>	n	Ip. Fehr Hans-Jürg. Wie weiter mit der EU? Ip. Fehr Hans-Jürg. Quel avenir pour nos relations avec l'UE? Ip. Fehr Hans-Jürg. Quale futuro per le nostre relazioni con l'UE?	<b>EDA / DFAE</b> <b>Diskussion</b> <b>Discussion/e</b>	<b>tw</b>
<a href="#">09.3249</a>	n	Ip. Fraktion V. Rahmenabkommen mit der EU zur Stärkung des Automatismus? Ip. Groupe V. Un accord-cadre avec l'UE pour renforcer la reprise automatique du droit européen? Ip. Gruppo V. Un accordo quadro con l'UE per consolidare l'automatismo?	<b>EDA / DFAE</b>  <b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">09.3250</a>	n	Ip. Fraktion V. Transparenz über die Staatspropaganda zur Personenfreizügigkeit Ip. Groupe V. Libre circulation des personnes. Assurer la transparence sur la propagande de l'Etat Ip. Gruppo V. Trasparenza sulla propaganda di Stato in materia di libera circolazione delle persone	<b>BK / ChF</b> <b>CaF</b>  <b>Diskussion</b> <b>Discussion</b> <b>Discussione</b>	<b>tw</b>

<a href="#">09.3256</a>	n	Ip. Fraktion V. Unkündbare völkerrechtliche Verträge Ip. Groupe V. Traités internationaux non dénonçables Ip. Gruppo V. Trattati internazionali indenunciabili	<b>EDA / DFAE</b> <b>Diskussion</b> <b>Discussione</b>	<b>tw</b>
<a href="#">09.3270</a>	n	Mo. Reimann Lukas. Bessere Kontrolle von Imamen Mo. Reimann Lukas. Mieux contrôler les imams Mo. Reimann Lukas. Migliorare il controllo sugli imam		-
<a href="#">09.3367</a>	n	Ip. Tschümperlin. Keine Rückführungen nach Zentral- und Südirak Ip. Tschümperlin. Non au rapatriement vers l'Irak central et méridional Ip. Tschümperlin. Sospensione die rimpatri nell'Iraq centrale e meridionale	<b>Diskussion</b> <b>Diskussion</b> <b>Discussione</b>	<b>tw</b>
<a href="#">09.3377</a>	n	Ip. Voruz. Ausschaffung von Fahad Khammas Ip. Voruz. Expulsion forcée de Fahad Khammas Ip. Voruz. Espulsione forzata di Fahad Khammas	<b>Diskussion</b> <b>Diskussion</b> <b>Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">09.3390</a>	n	Ip. Müller Walter. Missbräuchliche Anwendung von Artikel 360a OR? Ip. Müller Walter. Application abusive de l'article 360° CO? Ip. Müller Walter. Applicazione indebita dell'articolo 360° CO?	<b>EVD / DFE</b> <b>Diskussion</b> <b>Diskussion</b>	<b>n</b>
<a href="#">09.3399</a>	n	Mo. Heer. Stopp der Plünderung der Sozialwerke durch EU-Bürger Mo. Heer. Halte au pillage des assurances sociales par les ressortissants de l'UE Mo. Heer. Basta con il saccheggio degli istituti sociali da parte dei cittadini UE	<b>EVD</b> <b>DFE</b> <b>DFE</b>	-
<a href="#">09.3414</a>	n	Mo. Roth-Bernasconi. Zivilstandsunabhängige Aufenthaltsbewilligung Mo. Roth-Bernasconi. Autorisation de séjour indépendante de l'état civil Mo. Roth-Bernasconi. Permesso di dimora indipendente dallo stato civile		-
<a href="#">09.3478</a>	n	Ip. Fraktion V. Die Nichtanwendung der Ventil Klausel führt zu ernsthaften Problemen auf dem Arbeitsmarkt und bei den Sozialwerken Ip. Groupe V. La non-activation de la clause de sauvegarde entraînera de graves problèmes sur le marché du travail et pour les assurances sociales Ip. Gruppo V. Mancata applicazione della clausola di salvaguardia: problemi seri sul mercato del lavoro e nelle istituzioni sociali	<b>Diskussion</b> <b>Diskussion</b> <b>Discussione</b>	<b>tw</b>
<a href="#">09.3479</a>	n	Ip. Fraktion V. EU-Zahlen belegen: Schweiz ist Asyl-Eldorado von Europa Ip. Groupe V. Les chiffres de l'UE l'attestent : la Suisse est l'eldorado européen en matière d'asile Ip. Gruppo V. I dati UE in materia d'asilo lo confermano: la Svizzera è l'eldorado d'Europa!	<b>Diskussion</b> <b>Diskussion</b> <b>Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">09.3484</a>	n	Po. Heim. Sans-Papiers. Krankenversicherung und Zugang zur Gesundheitsversorgung Po. Heim. Sans-papiers. Assurance-maladie et accès aux soins Po. Heim. Sans-papiers. Assicurazione malattia e accesso all'assistenza sanitaria (Bek./Opp. Schibli)	<b>EDI / DFI</b> <b>Bekämpft</b> <b>Combattu</b> <b>Opposizione</b>	<b>+</b>
<a href="#">09.3489</a>	n	Mo. Müller Philipp. Aufenthaltsstatus des Ausländers nach Nichtigerklärung des Bürgerrechts Mo. Müller Philipp. Statut de séjour d'un étranger après l'annulation de sa naturalisation Mo. Müller Philipp. Statuto dello straniero in seguito all'annullamento della naturalizzazione		-
<a href="#">09.3498</a>	n	Po. Hodgers. Dauer der Einbürgerungsverfahren in den Kantonen und Gemeinden Po. Hodgers. Etat des lieux des durées des procédures de naturalisation dans les cantons et communes Po. Hodgers. Durata delle procedure di naturalizzazione nei cantoni e nei comuni (Bek./Opp. Schibli)	<b>Bekämpft</b> <b>Combattu</b> <b>Opposizione</b>	<b>+</b>

<a href="#">09.3561</a>	n	Mo. Prelicz-Huber. Erweiterung des Flüchtlingsbegriffes. Anerkennung der geschlechtsspezifischen Verfolgung Mo. Prelicz-Huber. Définition du terme de réfugié. Reconnaître la persécution du fait de l'orientation sexuelle Mo. Prelicz-Huber. Estensione del concetto di rifugiato: riconoscimento della persecuzione di natura sessuale		-
<a href="#">09.3562</a>	n	Ip. Prelicz-Huber. Asylpraxis bei Opfern von geschlechtsspezifischer Verfolgung Ip. Prelicz-Huber. Octroi de l'asile en cas de persécution du fait de l'orientation sexuelle Ip. Prelicz-Huber. Vittime di persecuzioni di natura sessuale: prassi d'asilo	<b>Diskussion Discussion Discussione</b>	n
<a href="#">09.3583</a>	n	Mo. Reimann Lukas. Plafonierung der Zahl der Einbürgerungen Mo. Reimann Lukas. Plafonnement du nombre de naturalisations Mo. Reimann Lukas. Tetto massimo per le naturalizzazioni		-
<a href="#">09.3601</a>	n	Mo. Müri. Förderung der Transitmigrationsprogramme und der Rückkehrhilfe Mo. Müri. Migration de transit et aide au retour. Soutien de programmes Mo. Müri. Incentivare i programmi a favore della migrazione di transito e dell'aiuto al ritorno		-
<a href="#">09.3608</a>	n	Mo. Fiala. Ausländische Gewalttäter. Sicherstellung der direkten Ausschaffung am Ende der Verbüssung einer Strafe oder Massnahme Mo. Fiala. Auteurs de violence étrangers. S'assurer du renvoi à la fin de l'exécution d'une peine ou d'une mesure Mo. Fiala. Garantire l'allontanamento immediato degli stranieri violenti alla fine della pena o della misura		-
<a href="#">09.3626</a>	n	Mo. Tschümperlin. Keine Unterbringung von Asylsuchenden in unterirdischen Zivilschutzanlagen Mo. Tschümperlin. Les requérants d'asile ne doivent plus être hébergés dans des abris souterrains de la protection civile Mo. Tschümperlin. Evitare di alloggiare i richiedenti l'asilo in strutture sotterranee della protezione civile		-
<a href="#">09.3672</a>	n	Mo. Fraktion V. Kein Dringlichkeitsbedarf bei Schengen-Anpassungen Mo. Groupe V. Pas de droit d'urgence pour les adaptations Schengen Mo. Gruppo V. Adeguamenti a Schengen: nessun diritto d'urgenza		-
<a href="#">09.3676</a>	n	Po. Fraktion V. Völkerrecht und Landesrecht. Systemwechsel vom Monismus zum Dualismus Po. Groupe V. Droit international et droit national. Passage d'un système moniste à un système dualiste Po. Gruppo V. Diritto internazionale pubblico - diritto nazionale. Passaggio dal sistema monistico a quello dualistico (Bek./Opp. Müller Geri)	<b>Bekämpft Combattu Opposizione</b>	+
<a href="#">09.3701</a>	n	Mo. Stamm. Personenfreizügigkeit. Sofortige Anwendung der Ventilklauseel Mo. Stamm. Libre circulation des personnes. Application immédiate de la clause de sauvegarde Mo. Stamm. Libera circolazione delle persone: applicazione immediata della "clausola di salvaguardia"		-
<a href="#">09.3743</a>	n	Ip. Hiltpold. Ausbildung von Imamen in der Schweiz. Wie geht es weiter? Ip. Hiltpold. Filière de formation des imams en Suisse. Quelles suites? Ip. Hiltpold. Ciclo di studi per imam in Svizzera. Come si vuole procedere?	<b>EDI / DFI Diskussion Discussion/e</b>	tw
<a href="#">09.3803</a>	n	Ip. Lumengo. Ausweisungen ausländischer Personen auf dem Luftweg. Anwendung von Elektroschockpistolen Ip. Lumengo. Usage d'armes paralysantes à électrochoc lors d'expulsions d'étrangers par voie aérienne Ip. Lumengo. Espulsione di stranieri per via aerea: uso di armi paralizzanti a elettrochoc	<b>Diskussion Discussion Discussione</b>	tw

<a href="#">09.3809</a>	n	Mo. van Singer. Arbeitsbewilligung für abgewiesene Asylsuchende Mo. van Singer. Autorisation d'exercer une activité lucrative pour certains requérants déboutés Mo. van Singer. Autorizzazione a esercitare un'attività lucrativa per determinati richiedenti respinti		-
<a href="#">09.3820</a>	n	Mo. Müller Philipp. Behebung der Vollzugsprobleme bei Dublin-Verfahren im Asylbereich Mo. Müller Philipp. Règlement des problèmes liés à l'exécution de procédures Dublin dans le domaine de l'asile Mo. Müller Philipp. Procedura di Dublino nell'ambito dell'asilo: ovviare ai problemi d'esecuzione		-
<a href="#">09.3821</a>	n	Mo. Müller Philipp. Verlängerung der Empfangsstellenhaft Mo. Müller Philipp. Prolongation de la durée de détention dans les centres d'enregistrement Mo. Müller Philipp. Prolungare la carcerazione ordinata durante la permanenza nei centri di registrazione (Bek./Opp. Roth-Bernasconi, Sommaruga Carlo)	<b>Bekämpft Combattu Opposizione</b>	<b>+</b>
<a href="#">09.3857</a>	n	Ip. Lumengo. Bericht der ECRI über die Schweiz Ip. Lumengo. Rapport de l'ECRI sur la Suisse Ip. Lumengo. Rapporto dell'ECRI sulla Svizzera	<b>EDI / DFI Diskussion Discussion/e</b>	<b>tw</b>
<a href="#">09.3862</a>	n	Ip. Flückiger. Was tut der Bundesrat gegen die Zuwanderungswelle? Ip. Flückiger. Qu'entrepren le Conseil fédéral face à la vague d'immigration actuelle? Ip. Flückiger. Il Consiglio federale come contrasta l'ondata migratoria?	<b>Diskussion Discussion Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">09.3869</a>	n	Ip. Müller Philipp. Neuorganisation des Bundesamtes für Migration und der Asylverfahren Ip. Müller Philipp. Réorganisation de l'Office fédéral des migrations et de la procédure d'asile Ip. Müller Philipp. Riorganizzazione dell'UFM e della procedura d'asilo	<b>Diskussion Discussion Discussione</b>	<b>n</b>
<a href="#">09.3880</a>	n	Po. Schlüer. Gegen die Verhinderung des dauerhaften Landesverweises Po. Schlüer. Contre les entraves aux expulsions définitives Po. Schlüer. Non impedire l'espulsione giudiziaria permanente		-
<a href="#">09.3887</a>	n	Mo. Fraktion V. Aufkündigung von Sozialversicherungsabkommen mit Balkanstaaten und der Türkei Mo. Groupe V. Dénonciation des conventions de sécurité sociale avec la Turquie et les pays des Balkans Mo. Gruppo V. Denuncia delle convenzioni di sicurezza sociale con gli Stati balcanici e la Turchia	<b>EDI DFI DFI</b>	-
<a href="#">09.3983</a>	n	Ip. Baettig. Abschätzung der negativen Auswirkung von Migration auf eine nachhaltige Entwicklung Ip. Baettig. Estimation de l'impact négatif de la migration sur le développement durable Ip. Baettig. Stima dell'impatto negativo della migrazione sullo sviluppo sostenibile		
<a href="#">09.3984</a>	n	Mo. Amacker. Aufhebung Visapflicht für Taiwan Mo. Amacker. Taiwan. Suppression de l'obligation de visa Mo. Amacker. Abrogazione dell'obbligo del visto per i cittadini di Taiwan		-
<a href="#">09.3996</a>	n	Ip. Fraktion V. Unkontrollierte Zuwanderungspolitik zum Arbeitsmarkt hat versagt Ip. Groupe V. Marché du travail. La politique d'immigration incontrôlée est un échec Ip. Gruppo V. Mercato del lavoro: la politica dell'immigrazione incontrollata ha fallito		
<a href="#">09.3997</a>	n	Ip. Fraktion V. Aufenthaltsbewilligung für vorbestrafte Illegale? Ip. Groupe V. Une autorisation de séjour pour les clandestins récidivistes? Ip. Gruppo V. Permesso di dimora per clandestini con precedenti penali?		

<a href="#">09.4003</a>	n	Ip. Fraktion S. Bilateralismus in der Krise. EU-Beitritt als Lösung Ip. Groupe S. Relations bilatérales en crise. Une solution: l'adhésion à l'UE Ip. Gruppo S. Bilateralismo in crisi - la soluzione consiste nell'adesione all'UE	<b>EDA</b> <b>DFAE</b> <b>DFAE</b>
<a href="#">09.4004</a>	n	Ip. Müller Philipp. Auswirkungen der Personenfreizügigkeit auf die Arbeitslosenquote in der Schweiz Ip. Müller Philipp. Libre circulation des personnes. Incidences sur le taux de chômage en Suisse Ip. Müller Philipp. Ripercussioni della libera circolazione delle persone sul tasso di disoccupazione in Svizzera	<b>EVD</b> <b>DFE</b> <b>DFE</b>
<a href="#">09.4005</a>	n	Ip. Müller Philipp. Zahlentransparenz bei der Einwanderung von Arbeitskräften im Rahmen des Freizügigkeitsabkommens Ip. Müller Philipp. Libre circulation des personnes. Transparence quant au nombre de travailleurs étrangers en Suisse Ip. Müller Philipp. Immigrazione di lavoratori nell'ambito della libera circolazione: trasparenza dei dati	
<a href="#">09.4006</a>	n	Ip. Müller Philipp. Sanktionsmöglichkeiten bei Arbeitslosigkeit im Rahmen des Freizügigkeitsabkommens Ip. Müller Philipp. Libre circulation des personnes. Possibilités de sanctionner les chômeurs étrangers Ip. Müller Philipp. Possibilità di sanzioni in caso di disoccupazione nell'ambito dell'Accordo sulla libera circolazione delle persone	
<a href="#">09.4014</a>	n	Po. Perrin. Retorsionsmassnahmen gegen Italien Po. Perrin. Mesures de rétorsion contre l'Italie Po. Perrin. Misure di ritorsione contro l'Italia	<b>EFD</b> <b>DFF</b> <b>DFF</b>
<a href="#">09.4017</a>	n	Mo. Perrin. Geschlagene Frauen schützen Mo. Perrin. Protection des femmes battues Mo. Perrin. Proteggere le mogli picchiate	
<a href="#">09.4018</a>	n	Ip. Aubert. Asylbewerber: An erster Stelle Ausländer oder Minderjährige? Ip. Aubert. Requérants d'asile d'abord étrangers ou d'abord mineurs? Ip. Aubert. Richiedenti l'asilo: anzitutto stranieri o minorenni?	
<a href="#">09.4024</a>	n	Mo. Fraktion V. Kündigung des Personenfreizügigkeitsabkommens. Neuverhandlungen mit der EU Mo. Groupe V. Résiliation de l'Accord sur la libre circulation des personnes. Ouverture de nouvelles négociations avec l'UE Mo. Gruppo V. Denuncia dell'Accordo sulla libera circolazione delle persone/nuove trattative con l'UE	
<a href="#">09.4027</a>	n	Po. Amacker. Muslime in der Schweiz. Bericht Po. Amacker. Les musulmans en Suisse. Rapport Po. Amacker. Musulmani in Svizzera. Rapporto	
<a href="#">09.4034</a>	n	Mo. Rennwald. Für einen interparlamentarischen Dialog nach der Abstimmung über Minarette Mo. Rennwald. Après le vote sur les minarets: pour un dialogue interparlementaire Mo. Rennwald. Dopo il voto sui minareti: per un dialogo interparlamentare	<b>Bü</b> <b>Bu</b> <b>Uf</b>
<a href="#">09.4037</a>	n	Po. Leuenberger-Genève. Mehr Informationen über die muslimischen Gemeinschaften in der Schweiz Po. Leuenberger-Genève. Davantage d'informations sur les communautés musulmanes de Suisse Po. Leuenberger-Genève. Maggiori informazioni sulle comunità musulmane in Svizzera	
<a href="#">09.4039</a>	n	Mo. Maire. Abstimmung über die Anti-Minarett-Initiative und Integration Mo. Maire. Votation sur l'initiative anti-minarets et intégration Mo. Maire. Votazione sull'iniziativa contro l'edificazione di minareti e integrazione	

<a href="#">09.4052</a>	n	Mo. Rime. Revision des Personenfreizügigkeitsabkommens Schweiz - EU Mo. Rime. Révision de l'accord de libre circulation avec l'UE Mo. Rime. Revisione dell'Accordo sulla libera circolazione delle persone con l'UE	
<a href="#">09.4086</a>	n	Ip. Grunder. Verschärfung der flankierenden Massnahmen Ip. Grunder. Renforcement des mesures d'accompagnement Ip. Grunder. Inasprimento delle misure di accompagnamento	
<a href="#">09.4090</a>	n	Ip. Pedrina. Flankierende Massnahmen: Wann werden endlich Sanktionen für Verstösse gegen die Normalarbeitsverträge verhängt? Ip. Pedrina. Mesures d'accompagnement. Quand le non-respect du contrat-type de travail sera-t-il sanctionné? Ip. Pedrina. Misure d'accompagnamento: a quando delle sanzioni per il non rispetto dei CNL?	<b>EVD</b> <b>DFE</b> <b>DFE</b>
<a href="#">09.4113</a>	n	Ip. Lumengo. Nutzen und Fördern von ethnischer Vielfalt in der öffentlichen Verwaltung Ip. Lumengo. Encourager la diversité ethnique dans l'administration publique Ip. Lumengo. Benefici e promozione della pluralità etnica nell'amministrazione pubblica	<b>EFD</b> <b>DFD</b> <b>DFD</b>
<a href="#">09.4114</a>	n	Po. Lumengo. Nutzen und Fördern von ethnischer Vielfalt in der öffentlichen Verwaltung Po. Lumengo. Encourager la diversité ethnique dans l'administration publique Po. Lumengo. Benefici e promozione della pluralità etnica nell'amministrazione pubblica	<b>EFD</b> <b>DFD</b> <b>DFD</b>
<a href="#">09.4116</a>	n	Ip. Lumengo. Ausweisung von Ausländern: Verfahrensgrundsätze verletzt Ip. Lumengo. Violations des règles de procédure en matière d'expulsion d'étrangers Ip. Lumengo. Violazione delle regole di procedura in materia di espulsione di stranieri	
<a href="#">09.4122</a>	n	Ip. Heim. Menschenwürde für Papierlose Ip. Heim. Dignité des sans papiers Ip. Heim. Dignità umana dei "sans papiers"	<b>EDI</b> <b>DFI</b> <b>DFI</b>
<a href="#">09.4139</a>	n	Mo. Moret. Arbeitsbewilligungen für die besten Studierenden renommierter Universitäten ausserhalb der EU Mo. Moret. Permis de travail pour les meilleurs étudiants d'universités prestigieuses hors de l'UE Mo. Moret. Permessi di lavoro per i migliori studenti di rinomate università al di fuori dell'UE	
<a href="#">09.4147</a>	n	Ip. Fehr Hans-Jürg. Vollzug der Flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit Ip. Fehr Hans-Jürg. Libre circulation des personnes. Mise en oeuvre des mesures d'accompagnement Ip. Fehr Hans-Jürg. Esecuzione delle misure d'accompagnamento alla libera circolazione delle persone	<b>EVD</b> <b>DFE</b> <b>DFE</b>
<a href="#">09.4160</a>	n	Mo. Fraktion RL. Erarbeitung eines Rahmengesetzes für Integration Mo. Groupe RL. Mettre en chantier une loi cadre sur l'intégration Mo. Gruppo RL. Elaborazione di una legge quadro sull'integrazione	
<a href="#">09.4179</a>	n	Ip. Carobbio Guscelli. Personenfreizügigkeit und bilaterale Verträge. Allgemeinverbindlichkeitserklärung des GAV in der Temporärbranche Ip. Carobbio Guscelli. Libre circulation des personnes et accords bilatéraux. Travail temporaire et CCT déclarées de force obligatoire Ip. Carobbio Guscelli. Libera circolazione delle persone e accordi bilaterali. Conferimento dell'obbligatorietà generale dei CCL nel settore del lavoro a tempo determinato	<b>EVD</b> <b>DFE</b> <b>DFE</b>

<a href="#">09.4188</a>	n	Mo. Carobbio Guscelli. Freier Personenverkehr und bilaterale Abkommen. Verstösse von Subunternehmen bekämpfen Mo. Carobbio Guscelli. Libre circulation. Combattre les infractions commises par les sous-traitants Mo. Carobbio Guscelli. Libera circolazione e accordi bilaterali. Combattere infrazioni e abusi delle ditte subappaltanti	EVD DFE DFE
<a href="#">09.4205</a>	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Qualifizierung von zugewanderten Arbeitnehmenden durch die Arbeitgebenden Mo. Leutenegger Oberholzer. Obliger les employeurs à qualifier les employés immigrés Mo. Leutenegger Oberholzer. Qualificazione dei lavoratori immigrati da parte dei datori di lavoro	EVD DFE DFE
<a href="#">09.4218</a>	n	Mo. Flückiger. Begrenzung der Aufenthaltsbewilligung für arbeitslose EU-Bürger Mo. Flückiger. Limiter l'autorisation de séjour des citoyens de l'UE au chômage Mo. Flückiger. Cittadini UE disoccupati: limitare i permessi di dimora	
<a href="#">09.4229</a>	n	Mo. Tschümperlin. Wirksame Hilfe für die Betroffenen bei Zwangsheirat Mo. Tschümperlin. Aider efficacement les victimes de mariages forcés Mo. Tschümperlin. Matrimoni forzati: un aiuto efficace per le vittime	
<a href="#">09.4230</a>	n	Mo. Tschümperlin. Bedarfsgerechte Angebote an Sprachkursen Mo. Tschümperlin. Adapter l'offre de cours de langues aux besoins Mo. Tschümperlin. Offerta di corsi di lingua commisurata alle necessità	
<a href="#">09.4231</a>	n	Mo. Tschümperlin. Willkommenskultur durch Begrüssung Mo. Tschümperlin. Accueil des immigrés. Développer une culture de bienvenue Mo. Tschümperlin. Cultura del benvenuto con saluto	
<a href="#">09.4232</a>	n	Mo. Marra. Für eine auf gesellschaftliche Durchmischung abgestellte Integrationspolitik Mo. Marra. Pour une politique d'intégration qui passe par la mixité sociale Mo. Marra. Per una politica d'integrazione basata sulla convivenza di vari gruppi sociali	EVD DFE DFE
<a href="#">09.4233</a>	n	Po. Heim. Starke Eltern. Starke Kinder Po. Heim. Intégration. Pour que parents et enfants trouvent leur place Po. Heim. Genitori forti, figli forti	
<a href="#">09.4234</a>	n	Mo. Heim. Eltern, Schule, Integration Mo. Heim. Parents, Ecoles, Intégration Mo. Heim. Genitori, scuola, integrazione	EDI DFI DFI
<a href="#">09.4235</a>	n	Ip. Schenker Silvia. Ausbildung der interkulturellen Übersetzerinnen und Übersetzer Ip. Schenker Silvia. Formation des traducteurs interculturels Ip. Schenker Silvia. Formazione degli interpreti interculturali	EDI DFI DFI
<a href="#">09.4236</a>	n	Mo. Hodgers. Einhaltung der Kinderrechtskonvention bei Kindern ohne Rechtsstatus Mo. Hodgers. Respect de la Convention des droits de l'enfant pour les enfants sans statut légal Mo. Hodgers. Rispetto della Convenzione sui diritti del fanciullo per i minori senza statuto legale	
<a href="#">09.4249</a>	n	Ip. Schenker Silvia. Praxis bei Eröffnung von Nichteintretensentscheiden Ip. Schenker Silvia. Pratique en matière de notification des décisions de non-entrée en matière Ip. Schenker Silvia. Prassi per la notifica delle decisioni di non entrata nel merito	
<a href="#">09.4252</a>	n	Ip. Schenker Silvia. Bekämpfung der Scheinselbständigkeit Ip. Schenker Silvia. Lutte contre les faux indépendants Ip. Schenker Silvia. Lotta al lavoro indipendente fittizio	EVD DFE DFE

<a href="#">09.4259</a>	n	Ip. Lang. Rückschaffung von tsetschenischen Flüchtlingen nach Inguschetien Ip. Lang. Renvoi de réfugiés tchéchènes vers l'Ingouchie Ip. Lang. Rimpatrio in Inguscezia di rifugiati ceceni	
<a href="#">09.4261</a>	n	Mo. Robbiani. Anstellung von Arbeitslosen und Personenfreizügigkeit Mo. Robbiani. Embauche des chômeurs et libre circulation Mo. Robbiani. Assunzione di disoccupati e libera circolazione	<b>EVD</b> <b>DFE</b> <b>DFE</b>
<a href="#">09.4265</a>	n	Ip. Moret. Rückübernahmeabkommen. Quo vadis? Ip. Moret. Accords de réadmission. Quo vadis? Ip. Moret. Accordi di riammissione. Quo vadis?	
<a href="#">09.4271</a>	n	Ip. Fraktion V. Kosten der unkontrollierten Zuwanderung Ip. Groupe V. Coûts de l'immigration incontrôlée Ip. Gruppo V. Titolo folgt	
<a href="#">09.4272</a>	n	Mo. Fraktion V. Kontroll- und Regulierungsmechanismen gegen das unkontrollierte Bevölkerungswachstum Mo. Groupe V. Croissance incontrôlée de la population. Mécanismes de contrôle et de régulation Mo. Gruppo V. Meccanismi per controllare e gestire la crescita demografica selvaggia	
<a href="#">09.4273</a>	n	Ip. Fraktion V. Konsequenzen des immigrationsbedingten Bevölkerungswachstums für Sozialwerke Ip. Groupe V. Croissance démographique liée à l'immigration. Conséquences pour les assurances sociales Ip. Gruppo V. Crescita demografica dovuta all'immigrazione. Conseguenze per il sistema sociale	<b>EVD</b> <b>DFE</b> <b>DFE</b>
<a href="#">09.4274</a>	n	Ip. Fraktion V. Szenarien und Möglichkeiten zur Personenfreizügigkeit Ip. Groupe V. Libre circulation des personnes. Scénarios et possibilités Ip. Gruppo V. Libera circolazione delle persone: scenari e possibilità	
<a href="#">09.4275</a>	n	Mo. Fraktion V. Befristung der Aufenthaltsbewilligung für arbeitslose EU-Bürger auf ein Jahr Mo. Groupe V. Limiter à un an le titre de séjour des citoyens de l'UE au chômage Mo. Gruppo V. Cittadini UE disoccupati: limitare a un anno i permessi di dimora	
<a href="#">09.4276</a>	n	Ip. Fraktion V. Rückweisung von minderjährigen Asylbewerbern nach Griechenland Ip. Groupe V. Renvoi des requérants d'asile mineurs en Grèce Ip. Gruppo V. Rimpatrio in Grecia di richiedenti l'asilo minorenni	
<a href="#">09.4277</a>	n	Ip. Fraktion V. Hohe Einbürgerungsrate in der Schweiz Ip. Groupe V. Taux élevé de naturalisation en Suisse Ip. Gruppo V. Elevata quota di naturalizzazioni in Svizzera	
<a href="#">09.4278</a>	n	Ip. Fraktion V. Internationales Recht raubt die Handlungssouveränität der Schweiz Ip. Groupe V. La souveraineté de la Suisse rognée par le droit international Ip. Gruppo V. La sovranità operativa della Svizzera intralciata dal diritto internazionale	
<a href="#">09.4279</a>	n	Mo. Fraktion V. Verkürzung der Asylverfahren Mo. Groupe V. Raccourcissement de la durée des procédures d'asile Mo. Gruppo V. Abbreviare la procedura di asilo	
<a href="#">09.4280</a>	n	Ip. Fraktion V. Massnahmen gegen die steigende Anzahl Grenzgänger Ip. Groupe V. Mesures contre l'augmentation du nombre de frontaliers Ip. Gruppo V. Provvedimenti contro il numero crescente di frontalieri	
<a href="#">09.4301</a>	n	Po. Girod. Bericht zu Auswirkungen der Personenfreizügigkeit Po. Girod. Rapport sur les conséquences de la libre circulation des personnes Po. Girod. Rapporto sugli effetti della libera circolazione delle persone	

<a href="#">09.4304</a>	n	Ip. Sommaruga Carlo. Migration kosovarischer Staatsangehöriger. Anstreben einer Win-win-Situation Ip. Sommaruga Carlo. Pour une approche win-win en matière de migration avec le Kosovo Ip. Sommaruga Carlo. Kosovo: una strategia vincente per tutti in materia di migrazione	
<a href="#">09.4308</a>	n	Ip. Darbellay. Verschleierung und Integration Ip. Darbellay. Port du voile et intégration Ip. Darbellay. Velo e integrazione	
<a href="#">09.4311</a>	n	Po. Bischof. Migrationshoheit wahren. Zu- und Rückwanderung steuern Po. Bischof. Défendre notre souveraineté en matière de migration. Maîtrise des flux migratoires Po. Bischof. Conservare la sovranità in materia di migrazione: controllare l'immigrazione e il rimpatrio	
<a href="#">09.4315</a>	n	Ip. Schlüer. Wie setzt der Bundesrat die Minarettverbot-Initiative um? Ip. Schlüer. Quelles mesures le Conseil fédéral prend-il pour traduire l'initiative sur l'interdiction des minarets dans les faits? Ip. Schlüer. Iniziativa sul divieto di edificare minareti: come viene messa in pratica dal Consiglio federale?	
<a href="#">09.4319</a>	n	Mo. Baumann J. Alexander. Integrative Toleranz von islamistischen Imamen Mo. Baumann J. Alexander. Imams islamistes Mo. Baumann J. Alexander. Imam islamici: tolleranza e integrazione	VBS DDPS DDPS